



龍津橋原址公園及地下城構想概念
啟德龍津橋及商業中心地帶

前言

打從90年代舊啟德機場遷離開始，我們已就九龍東部一帶的古蹟、綠化以及社區規劃十分關注。

事實上，良好的社區設計不但能有助居民的生活環境，而且也能帶來可持續的發展，增加他們的歸屬感。規劃署在2006年開展了「啟德規劃」的公眾諮詢，在計劃之中，就是否覆蓋啟德明渠進行了討論，參與討論的不同團體和官員均認同改造及開放啟德河為可持續發展水、綠公共空間的可塑性。於2007年九月啟德發展民間聯席聯同長春社舉辦了啟德河命名禮及記者會，將寫有「啟德河」的路牌掛在啟德河邊，並在命名活動上公佈了他們活化啟德河的構思—「水·綠·文物觀景徑」計劃。

此計劃自社區發展，人文景觀及環境保育等多重角度推動不同層次的社區共融。在民間及政府各部門的積極互動後，發展至今，已得到不少的社區支持及可見成效。

龍津橋到啟德河

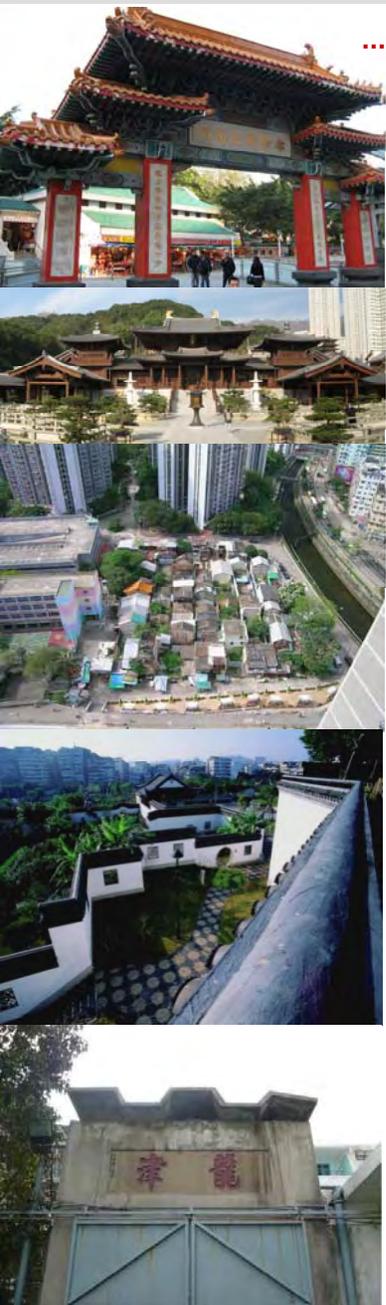
位於九龍城、新蒲崗等地的啟德明渠，原名龍津河。時而世易，龍津河也隨著九龍半島的歷史發展而改變，經歷了擴建、成為明渠以至被污染等階段。然而在近年的渠務工程改善下，啟德明渠已逐漸回復為昔日龍津河的清徹水道。為了使啟德明渠回復至昔日河道的美貌，並為社區提供更優質的居住環境，我們希望借鑒首爾清溪川的方式，致力活化及改善啟德河，提升河道的生態價值，並將它與社區的綠化地帶及文化遺產連結，從而成為一條集合自然、文化及經濟價值於一身的有機河道。而於2008年中初步發掘的一段龍津橋，與及2009年初再掘出約250米的橋墊遺跡，為這一計劃帶來了莫大的鼓舞，不單在尋找歷史根據上一錘定音，更在新、舊共存的規劃設計上，給予了有力而富生命的連繫。因此，啟德發展民間聯席與長春社就此建議利用龍津橋的歷史元素發展為新區的環境核心，連結新、舊各區，將啟德、九龍城、新蒲崗、及黃大仙等社區以不同的歷史遺跡及文化設施連成一氣，重視「百年條約古蹟群」的氣象，並倡議原址保留龍津橋，貫通龍津河（啟德河）及修復部份九龍寨城城廓，有機地建構新、舊並存的人文景觀。



概念及提案

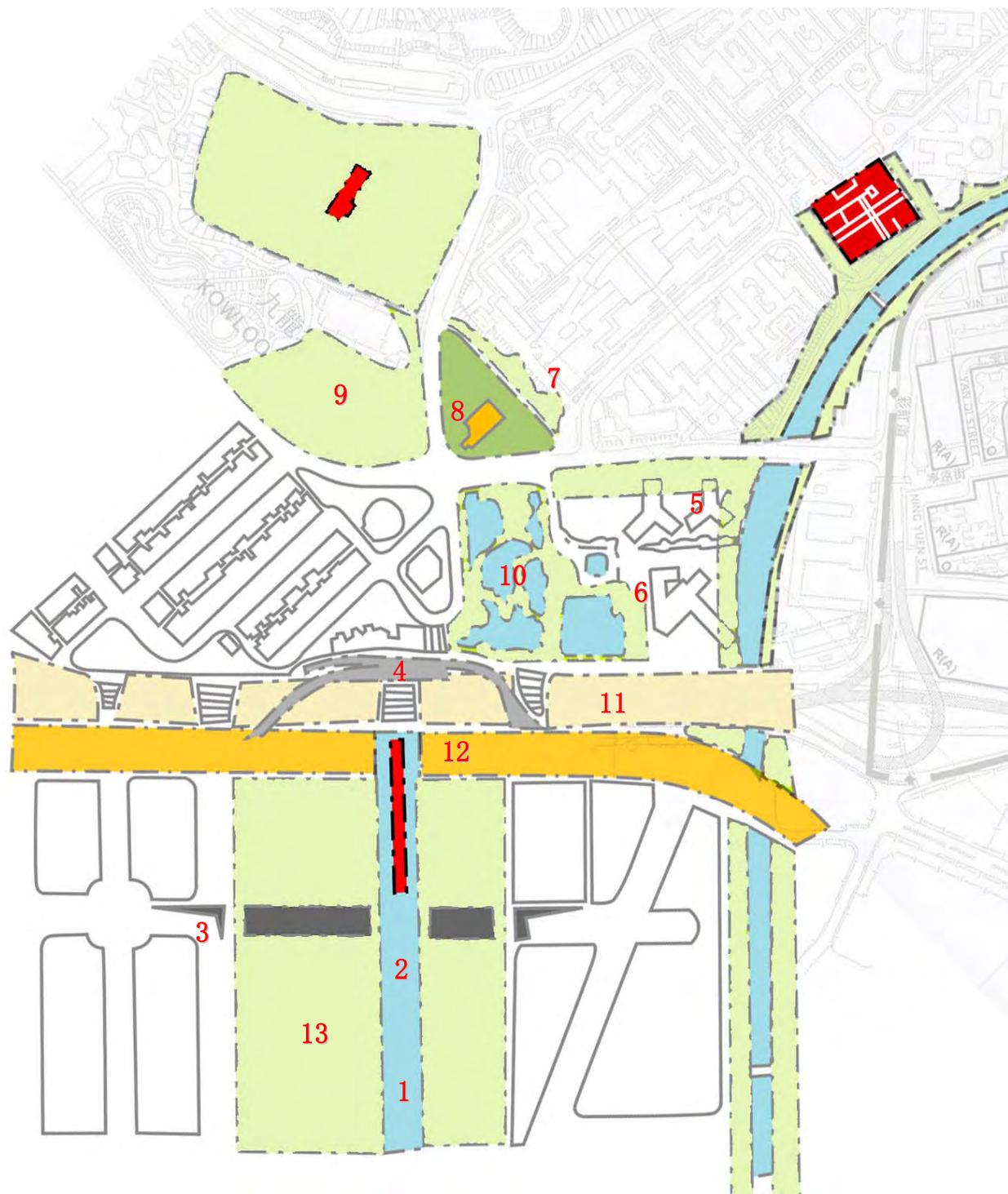


總圖

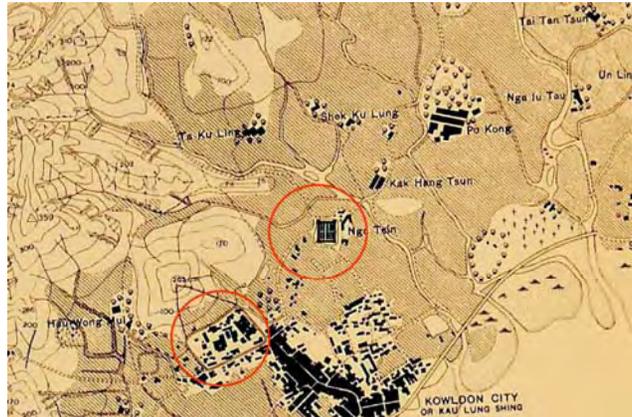
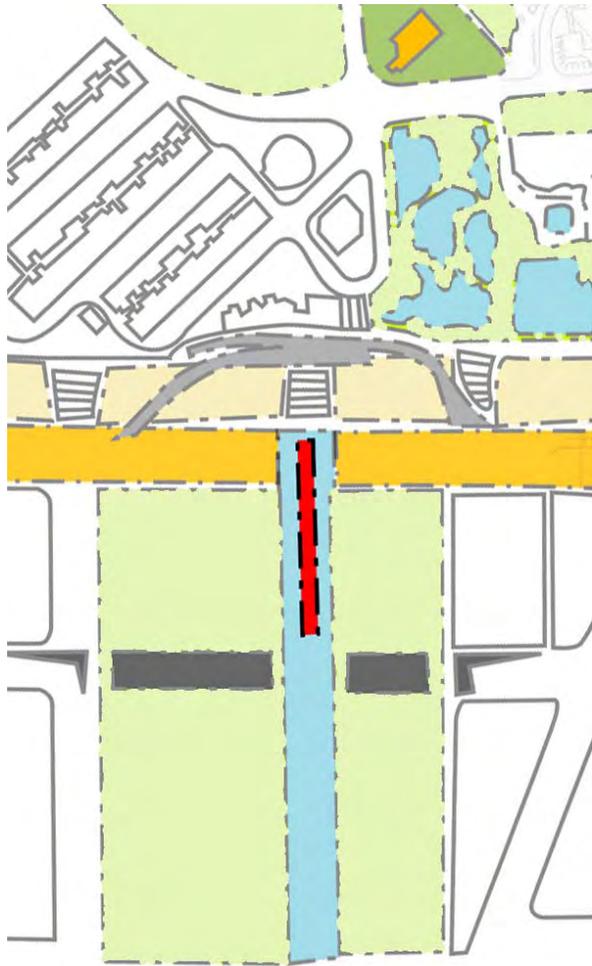


龍津橋原址公園 及 地下城構想概念

1. 原設計中軸, 移往龍津橋軸線
2. 龍津橋原地保留, 及發展中軸公園, 以水面為主
3. 局部設計道路改為半下沉隧道
4. 保留機場車道, 並改作行人天橋
5. 綠化東頭23區座地面為水綠連接地帶
6. 遷移原有汽車加油站, 並發展為綠色地帶
7. 重開東頭22座的龍津水道, 並與城市濕地連接
8. 保育溥仁學校, 並發展為本土生態教育為本的重點小學
9. 改造寨城公園東南角發展以“九龍寨城”為題的城垣地帶
10. 改造石鼓壟道遊樂場及周邊地帶為城市濕地公園
11. 於主要連接位置作地下城通道
12. 下沉車道, 綠色半下沉地下城, 及預留與商業區連接
13. 龍津中軸公園兩側發展, 預留地面公共空間



龍津橋

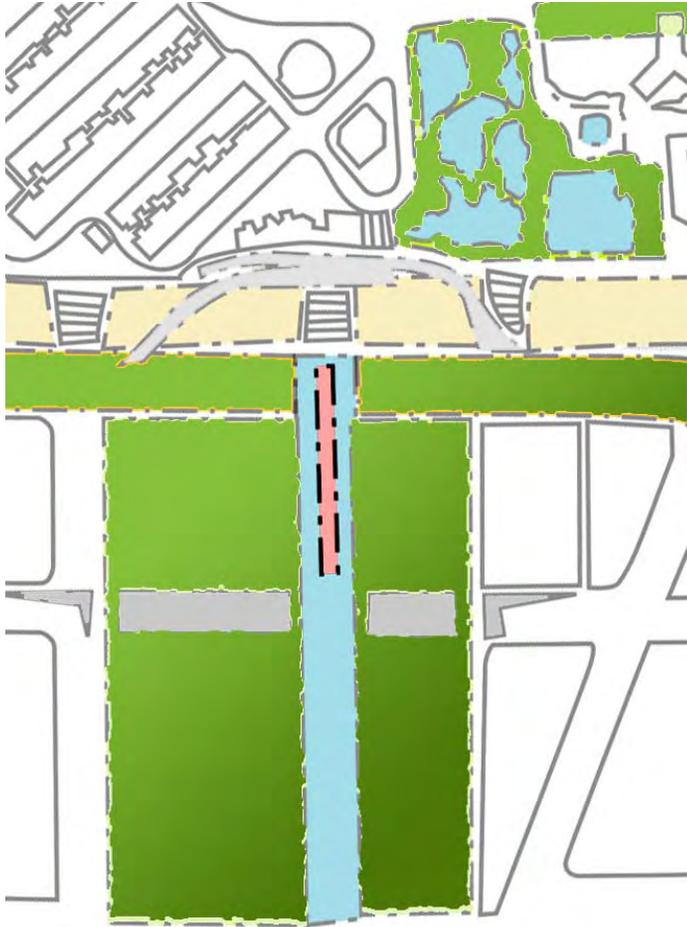


1902年九龍城地圖 | 1903年的龍津橋位置圖
林肯紀念館 | 1910年的龍津橋

「龍津橋」— 歷史通廊

重現150年前九龍寨城海關衙門前的龍津橋，以「修舊如舊」的手法，遇以「龍津橋、九龍寨城、龍津河」為軸綫的城市設計，引述英軍登陸九龍半島的史實；除以確立歷史文物的價值外，亦引進活學活用的社區教育文物教材—「百年條約古物徑」。

龍津橋

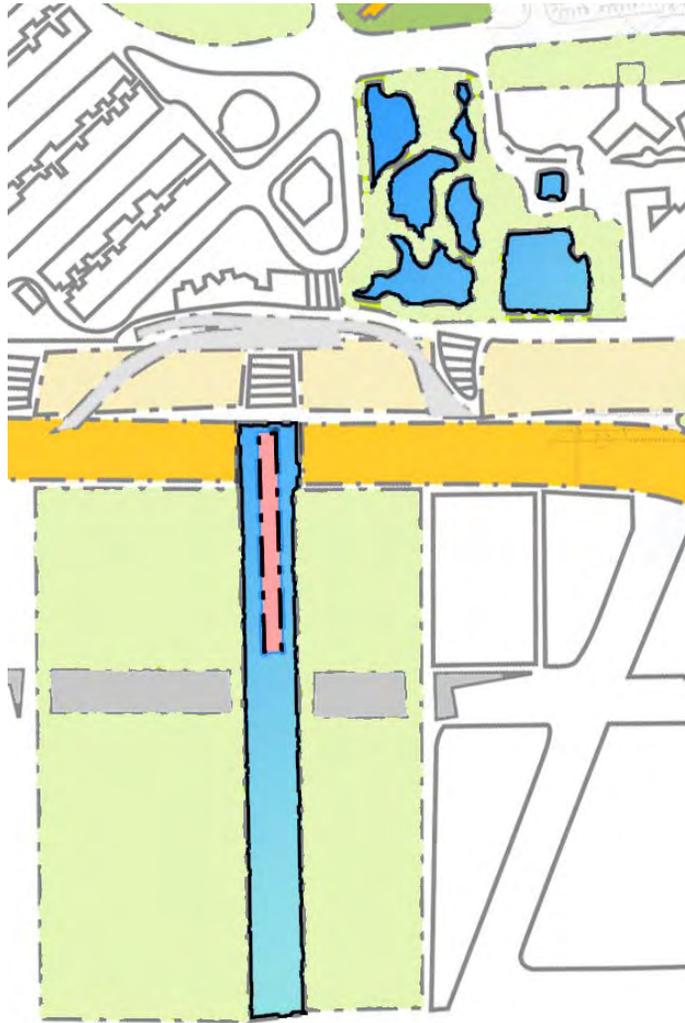


林肯紀念館 | 公共空間 | 綠化空間
石鼓壩道遊樂場現貌 | 改為城市濕地公園

「龍津橋」— 綠廊

爲了更好地結合九龍城與啓德新區。建議發展龍津橋周邊地段爲綠色通廊，以多方位的地面，半下沉及架空綠廊互相連繫，形成以「景觀爲主，建築爲輔」的可持續發展地貌；同時利用新區的可塑性，開放建築地面爲公共空間，使龍津橋一帶的歷史氛圍與新建商業社區互爲補足。

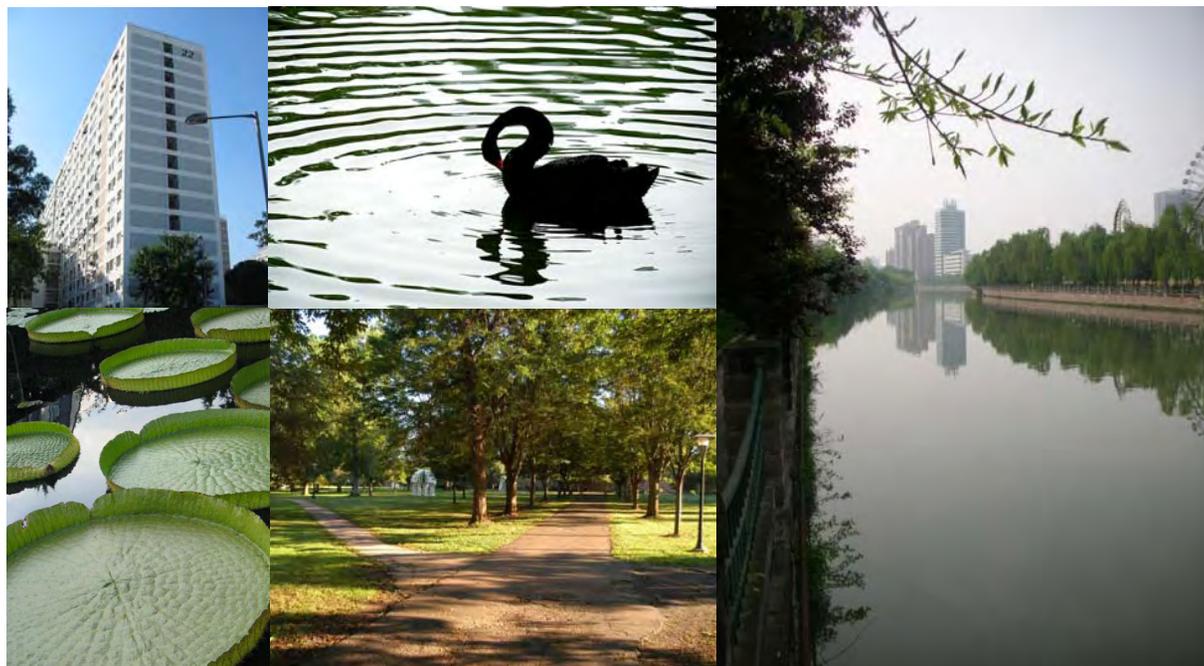
龍津橋



「龍津橋」— 水體公園

以龍津橋為軸線發展的水體公園，不單可恢復橋岸的地貌，同時可保存由水登岸的歷史經驗；與此一並考慮的是引入啓德河道，形成水陸交織的新城環境，締造以人工濕地誘發的生態地貌，達致城市、自然、歷史、發展互為補益的可持續效益。

社區教育



石鼓壟城市濕地公園

建設取替現時不合安全規範的汽車加油站，並擴建及連接房屋署建造的「綠色公屋」—東頭邨23座重建項目，整片與九龍寨城公園連結，形成面積較廣，效益更大的城市濕地，與啓德河互通，拓展為附近中小學學校村的生態、自然環境的教育基地。

生態教育

社區教育



社區教育基地 — 溥仁學校

結合附近中小學，如伍華書院〔中小學部〕、李求恩紀念中學、王仲銘紀念中學、可立中學、溥仁學校等，成立資源共享的學校村，推廣以社區為本，生命學習的通識教育課程，並為強化生態環境與學習內容相結合的教學模式，注入溥仁學校為教學載體，促進實踐型教育的思想。

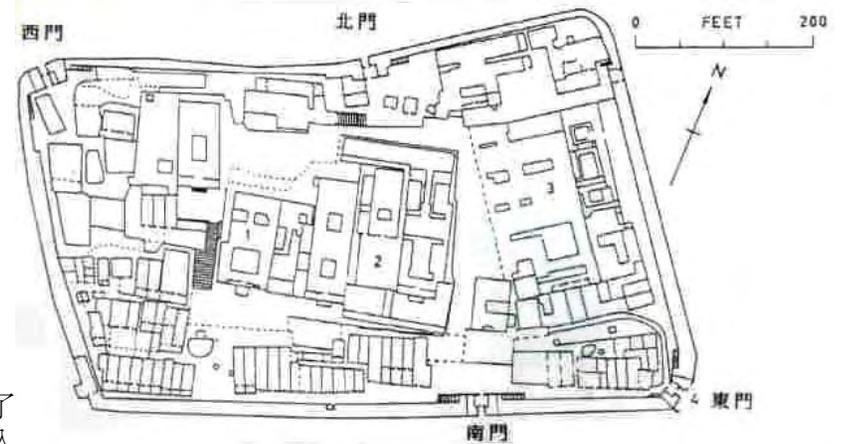
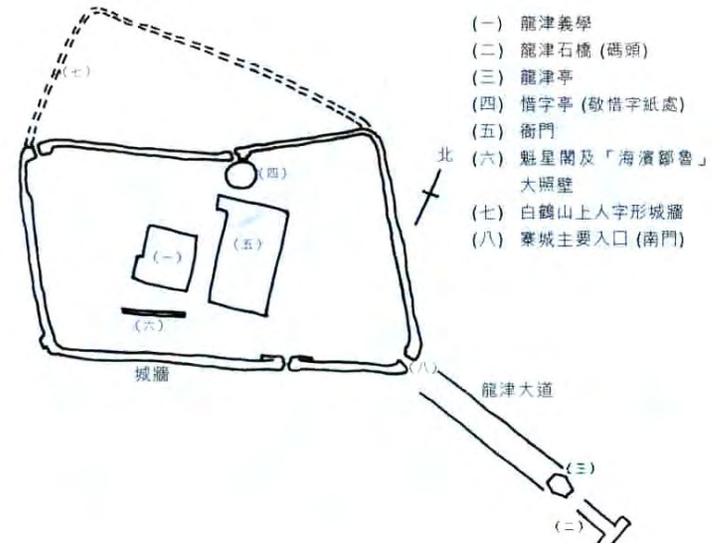
社區教育



歷史教育文物徑

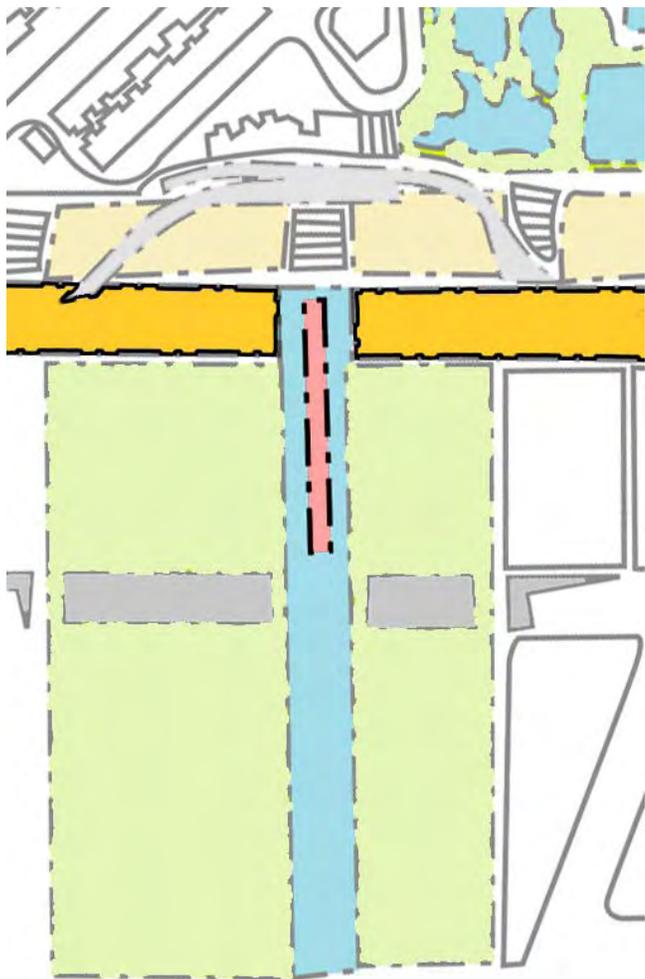
通過歷史文物的串連，將九龍寨城一帶的人文景觀，組成有教育內涵的路線。除了追溯自宋朝的遠古史跡外，亦可按年份分層次，將滿清年間的人民生活，英國的入侵，香港近代的區域發展，及當代的都市面貌，逐一展現及編制成公民教育材料。

城內設施示意圖 |



「九龍寨城」平面圖

社區連接



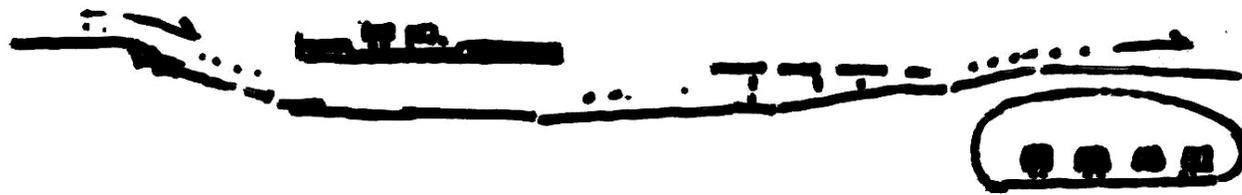
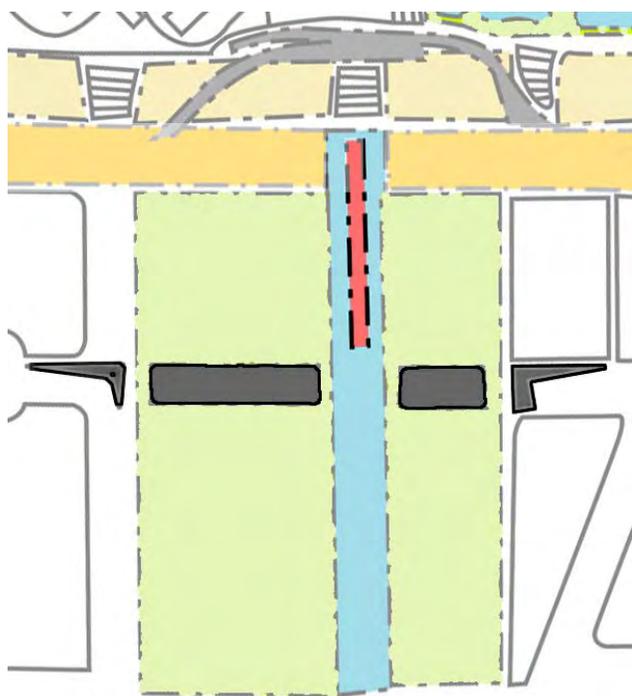
下沉車道與商業區連接 | 大板心齋橋筋



啓德、九龍城地下街

爲了讓經濟活動更活躍地貫連新、舊兩區，建設中的地下街，應按不同連接口將新區街道帶活，同時橫跨太子道，並與綠色半下沉地下城連成一體，避免因車道的原因割裂新、舊兩區的有機發展。

社區連接

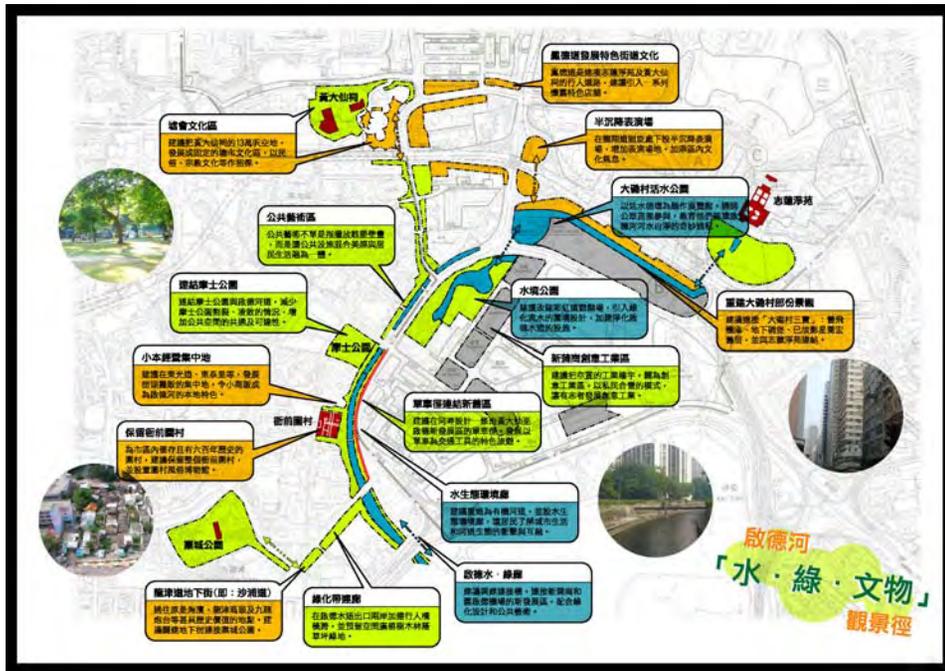


概念繪圖
韓國 EWHA | 新加坡

半下沉地下城

建設中的半下沉地下城，將地面的綠色元素貫通不同區域，同時亦將未來興建的東九龍快線沉降到地下與新區內的停車地庫成一水平，方便汽車停泊，另外組織成人車分流的佈局，有利無障阻城市的發展，及「步行城市」的推廣。

社區連接



「啓德河、水、綠、文物徑」圍繞不同的水體，綠廊及文物景點，自龍津橋起經過九龍寨城、啓德河、衙前圍村、黃大仙廟，以至志蓮淨苑等富歷史價值及人文底蘊的地段連為一體，拓展可遊可喜可記的水、綠、文物步行徑，借用本土的社區資源，發展有機的經濟活動及凝聚社區的歸屬感。

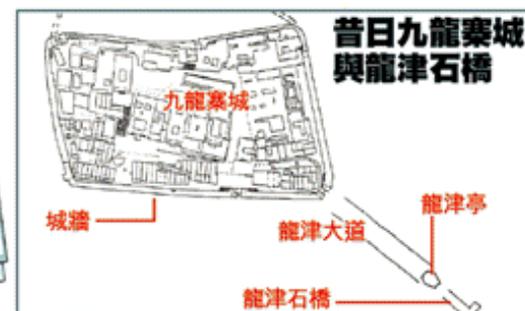
相關刊物



探坑位置(綠色範圍), 探坑的加挖部分(紅色範圍), 推測的龍津橋定線(藍線)



- Legend:
- Test Trench in 2008
 - Extension of Test Trench
 - Predicted alignment of Longjin Bridge
 - Former Kai Tak Airport terminal building



龍津橋

龍津橋遺跡 擬原址保留

【本報訊】(記者 譚靜雯)清代同治年間興建的龍津石橋遺跡，去年在啟德前機場北面停機坪出土，至今仍然保留橋墩及橋面。發展局提交立法會的文件指出，計劃在發展啟德區時，原址保存龍津石橋遺跡，現正進行詳細的考古發掘。另一方面，啟德明渠臭味問題持續多年，當局為改建為啟德河，三管齊下解決啟德明渠進口道長久以來的臭味問題，包括以生化處理方法清除臭味、加強截流設施堵截污水排放等。相信啟德河將成為啟德發展區的重要景觀特色。

清同治興建 曾有迎官亭

古物古蹟辦事處資料顯示，龍津橋在1873年至1875年興建，全長270米，連接當時九龍寨城正門及附近的海岸碼頭，石橋在1914年啟德填海時埋在地下。石橋靠岸的一邊曾建有一座迎官亭，專門迎接清廷派駐九龍寨城衙門的新官員，在1930年代拆卸，現在於九龍城崇善堂小學入口一塊刻有龍津字樣的石碑，相信是該亭的遺物。

港府發言人表示，在啟德北面停機坪發掘到龍津橋遺跡，包括橋頭橋尾橋墩橋面，長度約200米，但由於十分零碎，現正詳細勘察，預計今年

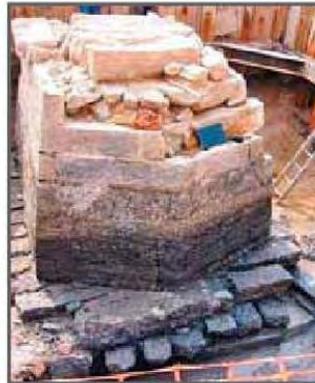
首季可完成。他說，已發掘的龍津橋遺址很零碎，主要分布在北面停機坪的街道上，非主要的幹道，相信不會拖慢整個啟德的發展進度。

生化治明渠 污泥黑變黃

另一方面，面積28公頃、長1,400米、闊200米的啟德明渠臭味問題持續多年。港府發言人稱，啟德明渠既長又窄，臭味出於積藏在海床下的污泥。當局會以生化處理方法清除啟德明渠進口道渠底的受污染沉積物，利用船隻將硝酸鈣直接注入污泥表面，經處理後的污泥會由黑色變為泥黃色，消除臭味；在前跑道打開一個600米闊的缺口，加大啟德明渠進口道的流速，令水質的溶氧量增加，以及在源頭加強截流設施堵截污水排放。



龍津橋橋面。



同治年間的龍津橋橋墩。

龍津橋遺迹保留無礙動工

【本報專訊】記者趙婉嫻報導：去年4月，古文古蹟辦事處接到考古學家通知，指於前啟德機場北面停機坪發現了具逾百年歷史的龍津橋遺迹(圖)，當中挖掘到的遺迹包括橋墩和橋面石板。有見及此，政府展開啟德發展計劃預評研究時，曾於前機場用地展開考古勘測，以便發掘出整個遺迹的範圍，政府計劃原址保留遺址，預計兩個月內完成詳細勘測工作，並就遺迹擬備一份保育管理計劃。

發展局發言人解釋，遺迹接近太子道東的西北方，勘測期間發現到龍津橋的橋頭至橋尾，兩者相距約270米，主要位於第三階段工程項目用地附近，因此不會影響首階段工程項目。若勘測工作完成後發現遺迹範圍擴大，當局會與古文古蹟辦事處商討解決方法，預期對第二期工程影響較微，對第三期工程影響不大。

龍津橋始於1873至1875年，是連接九龍寨城正門與海岸的登岸碼頭，擁有逾百年歷史。1924年，石橋因啟德展開填海工程而埋在地下；1998年，啟德機場搬遷後，政府

曾開展考古調查卻毫無發現；2008年4月，考古學家發現到龍津橋遺迹，並挖掘到屬於橋身的石板，其後通知古蹟辦。



見證割讓歷史 龍津石橋成功發掘

【本報訊】啟德的土地發現有逾一百三十年歷史的龍津石橋遺迹，發掘工作最近更有突破性發展，已發掘出全條龍津石橋。石橋全長約二百七十米，闊兩米半，政府決定原址保留石橋，而由於石橋所在位置原規劃作步行街，政府可能因此需要重新調土地規劃。

滿清保留 宣示主權

龍津石橋位於九龍寨城對面，於同治十二年即一八七三年以百多件石板搭成，曾加建伸長至海中，實為一個碼頭，該處也是香港割讓予英國後，滿清堅持保留的兩個地點之一，另一處為九龍寨城，以宣示國家主權。而保留碼頭也方便中國兵、商船停泊。其後滿清政府更以龍津石橋為海關據點，對來往船隻抽稅，可見龍津石橋的重要性。

政府發言人表示，終於將石橋的「頭頭、尾尾」找出來，雖然只是斷斷續續，但可見石橋當年面貌，預計發掘工作可於今年完成。由於石橋有重要歷史價值，政府決定原址保留，至於日後會否闢作博物館或原址保留用途，發言人表示要待發掘工作全部完成後，再與古物古蹟辦事處研究具體保育工作。

按現行發展規劃，石橋所在位置原規劃作步行街，附近有商業及住宅發展意向。發言人表示會考慮修訂附近土地用途，但步行道約四十米，石橋只闊兩米半，估計修訂修訂對影響也不大。

中大建築系副教授鄭曉鴻表示，龍津河(啟德明渠)、龍津橋與九龍寨城有關，政府應原址保育龍津橋及龍津河，讓市民知道九龍寨城的發展。

政府發掘龍津石橋有突破性發展，已找出石橋的首、尾，估計石橋全長二百七十米。(胡耀雄攝)

龍津橋遺址融入步行街

政府去年在啟德北面停機坪，發掘出清朝的龍津橋部分遺迹；經進一步勘察及發掘後，昔日長約二百七十米的龍津橋，已差不多能夠整段掘出，當局初步計畫日後原址保留。由於龍津橋遺迹正好位於發展藍圖內的步行街位置，當局估計保育計畫不影響發展計畫。

與保育計畫無抵觸

發展局發言人透露，將於今年首季完成詳細勘察龍津橋遺迹，經過近期進一步發掘後，差不多成功掘出龍津橋長約二百七十米的整段遺迹，包括橋頭及橋尾部分，但橋身部分較為零碎。估計由於昔日機場客運大樓地基不深，令龍津橋得以保留下來。

當局初步計畫原址保留龍津橋遺迹，而由於整段橋身剛好位於發展藍圖內的步行街位置，相信保育計畫不會影響原來的發展計畫，只是由於涉及改變土地用途，大綱圖日後須再次交上城規委會審議。遺址位於第三階段發展土地內，相信仍有足夠時間研究如何保育。此外，當局計畫為啟德明渠會改建成一條河。當局打算以生物除臭方式，日後派出船隻在明渠灑下硝酸鈣，淨化明渠內的淤泥，但水質仍難以讓公眾作水上活動。

本報記者

長約二百餘米的龍津橋，從石板遺址可看出當年的壯觀。

約建於一八七五年的龍津橋橋墩。

千億打造啟德巨無霸

郵輪碼頭 逾萬公屋單位 2013落成

規劃十年、歷經修改的啟德發展計劃將分三階段，當局將耗資千億元，將佔地逾320公頃的啟德機場及附近土地，打造成「維港畔富有特色、朝氣蓬勃、優美動人及與民共享的啟德」。首階段預料於2013年完工，提供包括1.3萬個公屋單位及首個郵輪碼頭泊位等，而啟德明渠的「除臭」工程、郵輪碼頭大樓，以及有4.5萬個座位的多用途體育館，則相繼於較後時間落成。至於早前在舊啟德北面停機坪發掘到逾百年歷史的龍津橋遺址，政府計劃進行原址保育，今年首季完成詳細勘察。記者周肇堂報道

根據發展局的公布，整個計劃的總規劃面積達320公頃，政府將會動用逾1000億元，將舊機場用地全面打造為一個集商業、住宅、休憩、康樂及社區等用途，「維港畔富有特色、朝氣蓬勃、優美動人及與民共享的啟德」。整個計劃分為六個主要部分，「在舊機場坪東面建設啟德中心，體育場館區，並在跑道上興建都會公園、跑馬地公園和旅遊及休閒中心，以及兩座停車場。

發展局發言人表示，關於發展計劃的規模和進度，會把工程項目分為三期，並按這些工程的優先次序，及相關配套的需要情況，分三階段完成。

首階段，會將啟德機場的北面舊機坪轉作1.3萬個公屋單位，2間小學及1間中學，以及樓面總面積達5萬平方米的啟德政府會所。另外，又會在跑道的南側興建郵輪碼頭泊位，和9公頃跑馬地公園，改造現時的地鐵公眾貨物裝卸站為海濱長廊，以及其他相關的配

啟德發展區主要工程完工期

第一階段主要工程 (2013年完工)	費用總額：約160億元
<ul style="list-style-type: none"> 公共房屋發展 (1.3萬個單位) 啟德政府會所 (樓面總面積為6萬平方米) 首個郵輪碼頭泊位 9公頃的跑馬地公園 海濱長廊 區域供冷系統 (第一期) 	
第二階段主要工程 (2016年完工)	費用總額：約660億元
<ul style="list-style-type: none"> 六號幹線 (中九龍幹線、T2主幹路、將軍澳—藍田隧道) 沙田至中環線 (大圍至紅磡段) 通往九龍城和新蒲崗的地下街 長一公里的啟德河 郵輪碼頭大樓 (包括第二個泊位) 康樂中心 (樓面總面積19萬平方米) 	
第三階段主要工程 (2021年完工)	費用總額：約220億元
<ul style="list-style-type: none"> 多用途體育館 (主場館提供4.5萬個座位) 24公頃的都會公園 住宅/商業發展用地 區域供冷系統 (最後一期) 	

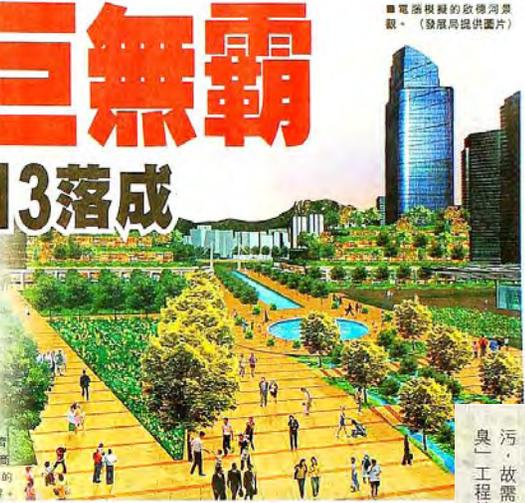
啟德地產發展局提供啟德地產的構思圖。(發展局提供圖片)



徹底解決啟德明渠進口處長久以來的臭味，令附近之氣味能與維港相近，甚至可以在旁興建食肆，打造成一個區內的景點。其次，此階段還會包括完成沙田至中環線和六號幹線，以及預留土地作私人房屋和高層樓宇發展。預計相關工程項目在2016年完成，費用總額約為660億元。

多用途體育館及公園

而到2021年，整個啟德項目完成時將會包括一個有4.5萬個座位的多用途體育館，一個24公頃的都會公園，以及住宅和商業發展用地。發展局發言人指，所有樓宇的發展都會經過嚴格的審批，並已通過填海。另外，為推廣啟德的發展，政府計劃在2009年第二季向立法會申請撥款33億元，以展開7個與啟德發展有關的基礎設施工程項目的詳細設計和建造工作。預計有關工程能創造就1500個職位，包括約390個專業和1110個工人職位。



■ 電腦模擬的啟德河景觀。(發展局提供圖片)

耗資千億 12年興建 啟德發展分三階段

本地 啟德發展計劃規劃了10階段發展，預計造價逾1,000億元，2021年完成。今年中開始首階段工程，發展局將於第二季，為7項基礎建設工程，向立法會申請33億元撥款，有關工程可創造約1,500個職位。

發展局發言人表示，首階段工程今年中開始，2013年完工，提供13,000個單位的公共屋邨、2間小學及1間中學、郵輪碼頭首個泊位，以及9公頃跑馬地公園等，預計工程造價160億元。

第二階段工程涉及興建主要交通幹道，預計2016年底展開，2016年完工。當中包括：港鐵沙中線大圍至紅磡段、6號幹線(包括中九龍幹線、T2主幹路及將軍澳—藍田隧道)、郵輪碼頭大樓和第三個泊位，以及首批私人房屋與商廈等。亦會將啟德明渠生化處理，預計總造價33億元。發言人指，會以生物除污的方法，在啟德明渠的污泥注入硝酸鈣「除臭」，並在跑道下打開600米闊的缺口，引入海水活化化學水質，亦會從源頭減少排污，故需要擴大區內的污水處理設施，預計「除臭」工程於2011年開始，2014年完成後，水質將與維港相若。

最後的第三階段工程，將於2021年中展開，2021年完工，包括興建有4.5萬個座位的多用途體育館、24公頃的都會公園、單軌列車，以及其餘住宅和商業用地發展，總造價220億元。至於在啟德發展用地發現的龍津橋遺跡，長200米，闊約25米，發展局計劃原址保留，如何保育管理則需進一步研究。發言人指，龍津橋位處啟德發展規劃的一條街道上，對整體發展影響不大。

此外，發展局將於今年第二季向立法會申請33億元撥款，以展開7項基礎建設工程，當中包括交通和道路設計及改善工程、啟德明渠「除臭」規劃、設計九龍城污水收集系統及啟德區域供冷系統等。預計可創造約1,500個就業職位，包括390個專業或技術人員，及1,110個工人職位。

明渠有望與「維港一樣氣味」

50年來臭味熏天的啟德明渠有望在2016年完成生化除污和美化工程，蛻變成一條兩旁食肆商店林立的「啟德河」，在旁發現的前九龍寨城龍津橋遺蹟，則會原址保留成古蹟公園，成為啟德的核心景點。但發展局承認，啟德河除污後「將會有與維多利亞港一樣的氣味」，即使驅除惡臭，仍難以玩水上活動。

在整片逾328公頃的啟德發展區上，休憩用地110公頃，佔33.7%，當中最大的都會公園佔地24.3公頃，較維園還大兩成，成為東九舊區的綠化「市肺」，另有連綿不斷的海濱長廊和跑道公園，使公眾可近距離欣賞維港景致。

發展局經多年研究後落實以「3招」為啟德明渠除臭。土木工程拓展署高級工程師梁泳源表示，政府計劃在近土瓜

灣的跑道上開一個600米闊的缺口，使明渠水流可排出維港增加水速，並在新蒲崗和黃大仙等啟德腹地堵截污水排放，根治污染源頭。他又稱，政府將在淤泥表層鋪一層「硫化鈣」來淨化。經過淨化後，淤泥臭味亦會消失。

發展局預計河道淨化工程將在2016年完成，屆時跑道缺口上會興建石屎板覆蓋，表層會再綠化及興建都會公園。但發展局發言人說，明渠除污後仍受大腸桿菌濃度影響，河水「將有與維港一樣的氣味」而無法玩水上活動。

百多年前由滿清政府興建，供九龍寨城士兵登岸的碼頭「龍津橋」遺蹟，亦隨啟德發展重現世上。發展局稱已發掘長約250米的「龍津橋」碼頭橋面和橋墩，發展局將原址保育發展遺蹟公園。